

Titel:

Litzmannstadt, Niederlassungsurkunde, Blatt 1

Urheber:

Urhebervermerk
Ostlandbild / Kfg

Tag der Aufnahme

1940

Neg.-Nr.

?

95.

Stosowany Papier Steplowy Ceny Groszy 10. dolacza się.

Geschehen in der Stadt *Lodz* Działo się w Mieście *Lodzi*
den 18. ^{ten} *Januar* 1873. dnia 18. Mca *Stycznia* R. 1873.

DECLARATIONS PROTOCOLL. PROTOKOL DEKLARACYNY.

Vor dem Bürgermeister der Stadt — Przed Burmistrzem Miasta *Lodzi*
Lodz stellte sich persönlich — stanawszy osobiście
Der *Walter Anton* *Anton* *Wierchschlaeger*
Wierchschlaeger *Anton*
und deklarirte folgendes: zadeklarował co następuje:

Ich bin aus *Preußen* Przybywszy do Kraju tutejszego
und zwar aus *Der Stadt Schmiedberg* a mianowicie
Orberg in das hiesige Königreich an- z *Miasta Schmiedberg*
gekommen und bin willens in der hiesi- zamierzylem ostatecznie osiaść w Mie-
gen Stadt mich ganzlich niederlassen ście tutejszym, z obowiązkiem utrzy-
mit der Verbindlichkeit, eine *Baumwoll-* mywania w ciągłym ruchu fabryki
ben und Leinwand Fabricke bestehend *benotriana płócianny* składający się
aus *3. Mühlen* z *3. Wandstaben*.

bey welcher *Z.* — przy której *Z.* — czeladzi użytych
Mitarbeiter gebraucht werden, in immer będzie.
währendem Gange zu unterhalten.

Zu diesem Entzweck erwähle ich mir in Tym właśnie celem obieram sobie plac
der hiesigen neuen Fabricken-Anlage-den Nro *162* przy ulicy *St. Anny* w no-
Platz mit Nro *162* bezeichnet, nebst dem wéy osadzie rękodzielniczy tutejszý

Titel: Litzmannstadt, Niederlassungsurkunde, Blatt 2

Urheber: Urhebervorwerk
Ostlandbild / Kifj

Tag der Aufnahme

1940

Neg.-Nr.

?

dazu gehörigen unter der Nro 163.
an einem andern Orte belegenen Gemüse-

Garten mit der Verbindlichkeit, binnen
zwey Jahren auf dem oben erwähnten
Platze nach vorher ohnentgeltlich erhalte-

ment aus dem Koeniglichen
Ferdinand malibigen Bau-
hofes
ein Haus von Holz mit einem
Palas gedekkt 16 Ellen lang
16 Ellen breit, 5 Ellen hoch

zu bauen, welchem die äusserliche Struck-
tur nach einem von Sr. Excellence dem
Herren Staats-Rath und Prtzes der Woy-
wodschafts Commission von Masowien zu
bestaetigendem Risse gegeben seyn muss,
and dies bey Verlust des Rechts zu diesem
Platze, wie auch bey Strafe eine an die
Kammerer-Casse zu zahlende Geldbusse von
600 Gulden polnisch, im Falle wenn ich
diese meine Declaration nicht in Erfüllung
bringen sollte.

Endlich mache ich mich verbindlich
nach Verlauf der sechs Freyjahren vom
Tage der Approbation dieser meiner De-
claration ab-gerechnet, von diesem mir
verliehenen Platze und Garten für einen
ieden Morgen nach dem neuen polnischen
Masse gerechnet, Jährlich 12 Gulden an
die Kammerer-Casse zu zahlen.

Ich behalte mir aber, die sämtlichen
Wohlthaten vor, welche den Ausländern,

oznaczony, wraz z przynależnym do nie-
go w oddzielnym miejscu pod N^o 163

Ogrodem na warzywo, z obowiązkiem
pobudowania w przeciagu naydalej lat
dwóch na obranym jako wyżey placu

domu Czyniennego Ferdin-
anda 16. Loku Dług. 16. Loku
szeroki: 5. Loku wysoki
za otrzymaniem bezpłatnie 2 kucow
Pracownych potrzebnych
Pracowni.

a to co do powierzchni onego stru-
ktury wedle Rysunku N^o 163
nego przez JW. Radcę Sra-
nu Prezesa Komisyyi Woiewództwa
Mazowieckiego zatwierdzić się mia-
nego, pod utratą prawa do placu, nie-
mniéy pod karą oplacenia Złp. 600.
do Kassy Mieyskiej na przypadek za-
wodu.

Z uzyskanego placu i ogrodu po
upłynieniu lat wolnych sześciu, licząc
od dnia zatwierdzenia niniejszhey de-
klaracyi, obowiązue się płacić coroc-
cznie do kassy mieyskiéy po Złp. 12.
wyróżnie Dwanaście od każdéy mor-
gi grantu nowéy miary polskiej.

Zastrzegam sobie wszakże wszel-
kie dobrodzieystwa postanowieniem

Titel: Litzmannstadt, Niederlassungsurkunde, Blatt 3

Urheber: Urhebervormerk
Ostlandbild / Kij

Tag der Aufnahme

Neg.-Nr.

1940

?

96. 194.

die, in das hiesige Koenigreich sich ansässig machen, nach der Fetzsetzung Sr: Durchlaucht des Fürsten und Koenigl: Statthalters von 18^{ten} September 1820 verheissen sind.

Xięcią Namiestnika Krolewskiego z d. 18 Września 1820 r. Cudzoziemcom w kraju tuteyszym osiadających zabezpieczono.

Endlich versichere ich (auf sich sowohl den erhaltenden Platz, als auch das auf demselben erbaute Haus, ohne früber von der Regierung erhaltenen Mandats, an Niemandem vorzukaufen und abzutreten würde.

W tym celu zapewniam się, że przy zakupieniu nieruchomości w tym kraju osiadających zabezpieczono.

Zum Zeichen der Genachmigung unterschreibe ich dieses, in drey Exemplarien verfertigte Protocoll, und zur Sicherheit der Vollführung sämtlicher von mir übernommenen Verbindlichkeiten, verpfande ich mein sämtliches Vermögen, welches zur schadloshaltung auf dem Wege der Administrations Execution, derer ich mich gaenzlich antewerfe zu iederzeit angezogen werden kann.

W dowód czego protokół niniejszy w trzech Exemplarzach spisany, podpisuję, i wszelaki mój majątek w każdym czasie, na zabezpieczenie dotrzymania powyższego mego zobowiązania się, pod odpowiedzialność i exekucją Administracyjną poddam.

So geschehen wie oben

Działo się jak wyżej

Bürgermeister der Stadt Lodz

Burmistrz Miasta

Lodz
Lodz